

# ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE · DERBY, CONNECTICUT 06418

## WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

### Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers  
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*  
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*  
Deacon Robert Carter

School Principal  
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees  
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council  
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors  
Marc Garofalo & Tatyana Yedigarova

Religious Education  
Margaret Mattei, DRE

## Masses

**SUNDAY VIGIL MASS:** Saturday at 4:30 pm

**SUNDAY:** 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

## WEEKDAYS

**Monday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

**Tuesday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Wednesday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

**Thursday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday Masses during Lent:** 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

**Saturday:** Morning Mass at 8:00 am (*English*)

**First Friday:** 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

**HOLY DAYS:** Consult schedule inside

## NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

## Sacraments

**Baptism:** Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

**Marriage:** Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

**Sacrament of Reconciliation (Confession):** Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

**Sick Calls:** Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

**Vocations:** Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

**St. Michael Cemetery:** A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

**Parish Office:** The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

**Parish Office:** 203-734-0005

**Website:** <https://saintmichaelsderby.org>

**School:** St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

**SUNDAY, FEBRUARY 23, 2025**

**Seventh Sunday in Ordinary Time**

**SAT., FEB. 22, 2025 - SUN. VIGIL MASS**

**4:30pm +Donald Linane on birthday  
- wife and daughters**

**SUNDAY, FEBRUARY 23, 2025**

**9:00 am +Barbara Zietek on birthday  
-daughter, Cindy**

**11:00 am + Bogdan Zawojski  
-Jusinski family**

**5:30 pm +Maryann Stochmal on birthday  
-Marianne & Michael Heffernan**

**MONDAY, FEBRUARY 24, 2025**

**7:00 pm +Janina Szylar -Parish Staff**

**TUESDAY, FEBRUARY 25, 2025**

**7:00 am +Sean Kay -a parishioner**

**WEDNESDAY, FEBRUARY 26, 2025**

**7:00 pm (Pol.) + Maria i Jan Gadek  
Elzbieta & Czeslaw Zygodlo**

**THURSDAY, FEBRUARY 27, 2025**

**7:00 am +Joan Korolyshun  
-Korolyshun Family**

**FRIDAY, FEBRUARY 28, 2025**

**7:00am +Wladyslaw i Helena Siwec  
-Ryszard & Zofia Przydzial**

**SATURDAY, MARCH 1, 2025**

**8:00 am In thanksgiving for help to me from  
Foster McKeon and family -Terry Kasch**

**SAT., MARCH 1, 2025 - SUN. VIGIL MASS**

**4:30pm +John & Dorothy Madura  
-Neil & Barbara Dorso & family**

**SUNDAY, MARCH 2, 2025**

**9:00 am +Rev. Chester Mrowka -Kanty  
classmate & friend, Charles Stochmal  
and family**

**11:00 am Dziekczynna za udana operacje i  
dalsze lot Boze dla corki -Mama**

**5:30 pm +Daniel Salek -Polanski Family**

**COLLECTIONS**

**February 16:** Offertory \$2075,  
Heating \$1086 God Bless & thank you.



**MIRACULOUS MEDAL NOVENA**

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Novena and Mass and also on Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

**SANCTUARY LAMP INTENTION**

In memory of deceased of Siraco and Jemioto Familes from Joseph F. Jemioto Jr.

**COMMUNION HOSTS INTENTION**

In loving memory of Frania Tracz on her birthday in Heaven, Feb. 27, from cousins Anthony & Christine Ziomek.

**SACRAMENTAL WINE**

In loving memory of Maryann Stochmal on Feb. 23 birthday in Heaven from husband and family.



**PRO LIFE ROSES**

1. Birthday blessings in Heaven for Frania Tracz from Neil & Barbara Dorso & family.
2. In loving memory of John and Dorothy Madura from Neil & Barbara and family.
3. In loving memory of dear friend, Frannie Tracz, on 80<sup>th</sup> birthday in Heaven – Feb.27 “Remembering your friendship and missing you from Sande.
4. In loving memory of Frania Tracz on her Feb. 27<sup>th</sup> birthday. Remembering all the good times from John & Wendi Kowarik.
5. In loving memory of Benjamin Madura from Caroline.
6. Blessings for great-granddaughter Zoe Campoli with love from great-grandparents Neil and Barbara.
7. In loving memory of a special nephew, Jay Gorzelany, from Aunt Betty Gorzelany.

**Roof Replacement Fund**

Previous total: \$323,880.53

Recent donations: 2,700.00

Donations a/o 02/04/25 \$326,580.53



As we have not yet raised the required funds to replace the roof, donations may still be made. Every amount is greatly appreciated and is in a restricted account to only be used for the roof replacement. This is such a necessary project!

## DONATIONS FOR OUR ROOF

*As of February 12: Atty. Eugene Skowronski, Arkadiusz & Beata Dobrzycki, Charles P. Stochmal and also In loving memory of Maryann, Lucas, and Mardel Stochmal from Charles P. Stochmal. (Just as a note of information: There have been 339 donors.*

*Thank you to those who have given – it is a sacrifice and heartfelt gesture of love for your parish. There are 770 households in the parish. If you have not had an opportunity to donate to this very important fundraiser, please prayerfully consider making a donation – every amount counts! God Bless and Thank you; Bog Zaplac!*

### MARCH/APRIL CALENDAR

**Sun., Mar. 2 – Parish Dues envelopes may be put into any collection basket. Yearly family dues \$30, individual dues is \$15.**

**Wed., Mar. 5 – ASH WEDNESDAY. Masses at 7am, 5:30pm in English and at 7:00pm in Polish. (collection - Alms for the poor will be given to St. Vincent dePaul Food Bank.)**

**Sun., Mar. 23 – 2<sup>nd</sup> collection – Catholic Relief Services (funds several national Catholic Organizations)**

**Sun., Apr., 6 – 2<sup>nd</sup> collection parish school.**

**Sun., Apr., 13 – 2<sup>nd</sup> collection Easter flowers/decorations.**

**Easter Sunday – April 20<sup>th</sup> – 2<sup>nd</sup> collection is for your gift to the Church.**

**Those using the offertory envelopes will find two envelopes for April 20. Please use the one that says “Easter Sunday” for the 1<sup>st</sup> collection and discard the other envelope – it was a mistake.**

**April 27 -DIVINE MERCY SUNDAY**

### CD CLASS SCHEDULE 2025

**Classes meet 9:45 to 11:00 am**

**March 9,23**

**April 6, 27**

**May 11, 25**

**Cancelled classes due to weather will meet the following week. Call Margaret Mattei, DRE, for information: 203-530-2808.**

## St. Mary-St. Michael School Fundraisers

...The school is asking for donations of gift cards (Amazon, Shop-Rite, Stop & Shop, Big Y, Home Depot, WalMart, Target, HomeGoods, Visa Gift Cards, Craft & Hobby Stores, Valley Restaurants & Fast Food Restaurants.)

**The cards will be used as prizes for upcoming events** such as the school auction (March 22) and the gift card calendar raffle in April etc. Gift card donations may be put into an envelope marked “St. Mary-St. Michael School” and dropped off at the school, the rectory, or placed in the collection basket. **Thank you for your endless support of our parish school!**

**...BACK TO THE 80’S; Saturday, Mar. 22, 6:00 to 10:00 pm at the AM Club, 30 Hawthorne Avenue, Derby.** The School Auction will take place. \$45 per person for family style dinner/cash bar. A fun night of music, dancing, raffles and more! 80’s attire strongly encouraged. Call the school for tickets.

### OFFICE NEWS

**...Regarding notices, rose requests, etc. for the bulletin:** please note that due to early deadlines and keeping a proper page format, that all notices, requests should be received at the parish office at least two weeks prior to the Sunday you wish them to appear.

**...During the winter months the parish office may be closed in inclement weather.** Please call ahead to see if it is open before you stop in.

**...Daylight saving time 2025 – spring ahead** March 9 (to November 2). Clocks go ahead one hour.

### ST. VINCENT dePAUL FOOD BANK

The food bank will be needing donations of food, store gift cards (\$25), hams, Easter baskets and monetary donations to help them provide to the homeless, elderly, working poor, unemployed, and needy children – food, etc. for Easter. Thank you.

## **OGLOSZENIA PARAFIALNE,**

**7 NIEDZIELA OKRESU ZWYKŁEGO 23 LUTEGO 2025**

**400 LAT OD ZAŁOŻENIA ZGROMADZENIA MISJI.** W tym roku, Zgromadzenie Księża Misjonarzy Św. Wincentego a Paulo obchodzi 400 rocznicę swojego istnienia. Księża Misjonarze posługują w naszej parafii od dnia jej założenia w 1905 roku. Prośmy razem jako rodzina parafialna o Boże błogosławieństwo dla całego Zgromadzenia i o nowe powołania kapłańskie.

**DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA** jest przeznaczona na pomoc naszej szkole katolickiej St. Mary-St. Michael.

**NOWENNA DO MB OD CUDOWNEGO MEDALIKA** jest odmawiana w **każdą środę** na początku mszy świętej. Serdecznie zachęcamy do udziału w tej Nowennie i do pełniejszego zawierzenia Matce Bożej, która obiecuje wiele łask dla Jej wyznawców. O godz. 18:00 rozpoczyna się prywatna **Adoracja Najśw. Sakramentu**, a o 18:30 modlimy się wspólnie odmawiając Różaniec.

**WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO** będzie kosztowała ponad \$400,000. Zapisani do parafii otrzymali listy, dla pozostałych kopie listu są wyłożone przy bocznym wyjściu z kościoła. Aktualny stan zbiórki na ten cel jest zamieszczony w angielskiej części biuletynu. Dziękujemy wszystkim ofiarodawcom, których imiona, w kolejności alfabetycznej, podane są w biuletynie. Bóg zapłać.

**RÓŻE RÓŻAŃCOWE.** Zachęcamy wszystkich chętnych do zapisania się do modlitewnej grupy różańcowej.

**DO PARAFII NALEŻĄ** osoby zapisane w kancelarii. Na podstawie zapisów wydajemy zaświadczenia potrzebne na chrzestnych lub świadka bierzmowania. Prosimy o zapisywanie się do parafii.

**MSZE ŚW. W 2025 ROKU.**

**SOBOTA 16.30** (wigilijna po angielsku).

**NIEDZIELA 9:00 ang., 11:00 pol., 17.30 ang.**

W tygodniu Msze św. pozostają bez zmian.

## **UPCOMING EVENTS FROM THE ARCHDIOCESE OF HARTFORD BRANCHES ON THE VINE**

This is a weekly newsletter from the Archdiocese. You may pick up a copy at the side entrance of the Church. This publication typically contains a local story from the Catholic Transcript Team.

**Saturday, February 22, 6PM**

### **THREE TO THRIVE/POST CANA EVENING**

For young couples (married 1 month – 5years). For info. Why praying together as a couple is important. RSVP Anne 985-790-1054 or Darryl 985-790-1053.

### **DISCERNING HEARTS**

*Hosted by the Apostles of the Sacred Heart of Jesus for women ages 18-35 who are discerning a call to consecrated life to meet the sisters at a tea, followed by an hour of adoration at several of the Archdiocese's parishes.*

February 19, Avilo House, Newington

March 19, St. Mary's, New Haven

May 21, St. Francis, New Britain

For information call Sr. Colleen, 203-506-4653

### **BLACK HISTORY MONTH CELEBRATION**

#### **ST. MARTIN DE PORRES CHURCH**

#### **Accompanying the 10:00 am Mass**

Sun., February 23, the Gospel Choir and Naomi Wharry, Yale Trombonist.

### **NEW DAY SEMINAR**

**Church of St. Anne, 289 Arch Rd., Avon**

**3/6 to 5/15 – Thursdays, 9:45 am**

**Grieving the loss of a loved one? A meeting with prayers followed by reflection and sharing.**

### **MARCH FOR LIFE**

#### **Cathedral of St. Joseph, Hartford**

Wednesday, March 19 10:30 am. Join us for Mass before the CT March for Life. After Mass head to the rally at 210 Capitol Ave., Hartford at noon, followed by 1pm march.

### **OPEN HOUSE: New England Catholic Biblical**

**School** invites you to come visit an in-person or virtual class to see how studying all 73 books of the Bible can change your life.

***NewEnglandCatholicBiblicalSchool.com or contact Judy K. at 860-242-5573***

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today Seventh Sunday in Ordinary Time | Luke 6:27-38

Jesus wants us to show love, kindness, respect and generosity to everyone. He tells us, "Do to others as you would have them do to you."

©2025 Bon Venture Services, LLC

Find and write the missing letters (from A to Z) not found below...



answer: others

Unscramble the letters and fill in the blanks to complete the sentence below.

“Do to \_\_\_\_\_ as you would have them do to you.”

**MAKE SURE  
THEY'RE  
IN THE RIGHT  
CAR SEAT**



[NHSTA.gov/TheRightSeat](http://NHSTA.gov/TheRightSeat)



# Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba  
Andrew H. Adzima \*(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. \*(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



**COLDWELL BANKER**  
RESIDENTIAL  
BROKERAGE

Serving New Haven,  
Fairfield and Litchfield  
Counties

## MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS

**203-887-7795** cell

mary.adzima@cbmoves.com

276 Oxford Road • Oxford, CT 06478

[www.maryadzima.sites.cbmoxi.com](http://www.maryadzima.sites.cbmoxi.com)

Reliable,  
Spirited  
Expertise!



# C.H.G. HOME IMPROVEMENT 736-9397

Home Improvements  
Additions - Siding - Roofing  
CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



**LAND & TREE LLC**  
TREE REMOVAL & LANDSCAPE SERVICES

**203.395.0927**

[WWW.LANDNTREELLC.COM](http://WWW.LANDNTREELLC.COM)

**POISON  
Help™**  
1-800-222-1222

Providing compassionate, personalized  
and affordable funeral service



**WAKELEE MEMORIAL  
FUNERAL HOME**

[www.wakeleememorial.com](http://www.wakeleememorial.com)



**203-734-1490**

167 Wakelee Avenue • Ansonia  
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

**Sure**  
CLEANING SERVICES  
Driellen & Larissa, Owners  
Daily • Weekly • Bi-Weekly • Monthly • One-Time  
**203-308-9028**  
surecleaningservices15@gmail.com  
[www.surecleaningservices15.com](http://www.surecleaningservices15.com)

**Gabrys**  
PAINTING  
SERVICE  
**203-954-9774**  
gabryspaintingservice.com  
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.  
• Residential & Commercial  
• Indoor & Outdoor Painting  
• Power Washing • Deck Staining

**GENERAL MUFFLER  
& AUTO SUPPLY**  
  
**203-735-6406**  
Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts  
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

# PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,  
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**

Seeing Is Believing  
**New Insight™**  
FAMILY EYECARE  
Dr. Kelly Nguyen  
Optometrist  
**732-3937 (EYES)**  
3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA



**READY.GOV**  
Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"  
**DERBY  
GLASS**  
328 Derby Ave • 800.660.5236  
[www.CTDerbyGlass.com](http://www.CTDerbyGlass.com)